

**Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z
prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja
Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.**

**Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.**

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/TAT/3/II/B/0171
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Gmina Nowy Targ
--	-----------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	PL - Transgraniczna wymiana dobrych praktyk w zakresie narciarstwa biegowego na pograniczu polsko-słowackim, SK - Cezhraničná výmena dobrej praxe v bežeckom lyžovaní na polsko-slovenskom pohraničí
Prioritná os / Oś priorytetowa	Rozvoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zlepšenie kvality cezhraničného profesijného a odborného vzdelávania.
Kód intervencie / Kod interwencji	118. Zvyšovanie významu systémov vzdelávania a odbornej prípravy z hľadiska pracovného trhu, uľahčovanie prechodu od vzdelávania k zamestnaniu a zlepšovanie systémov odborného vzdelávania a prípravy a ich kvality, a to aj prostredníctvom mechanizmov na predvídanie zručností, úpravu učebných plánov a vytváranie a rozvoj systémov vzdelávania na pracovisku vrátane systémov duálneho vzdelávania a učňovského vzdelávania
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
05-2019 - 09-2020

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Gmina Nowy Targ	54 481,00 €	3 204,76 €	6 409,54 €	64 095,30 €	59,03%
	85.00%	5%	10%		
Obec Štrba	37 805,28 €	4 447,68 €	2 223,84 €	44 476,80 €	40,97%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	92 286,28 €	7 652,44 €	8 633,38 €	108 572,10 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				108 572,10 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Gmina Nowy Targ	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Jan Smarduch Wójt Gminy	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowotarský	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Nowy Targ 34-400	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Bulwarowa 9	
IČO / REGON	491892570	
DIČ / NIP	735-28-33-352	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	182632200	
Fax / Fax	182632200	
E-mailová adresa / Adres e-mail	sekretariat@ugnowytarg.pl	
Www stránka / Strona www	https://www.ugnowytarg.pl	

<p>Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p>	<p>PL Gmina Nowy Targ posiada duże doświadczenie w realizacji projektów finansowanych ze środków UE z programów krajowych: MRPO, RPO, POKL, WER, PROW i polsko-słowackich programów transgranicznych: Interreg III A 2004-2006, PWT 2007-2013, Interreg V-A 2014-2020 w tym: 1) 3 projekty dotyczące budowy kolejnych etapów Historyczno-kulturowo-przyrodniczego Szlaku wokół Tatr w ramach PWT 2007-2013, Interreg V-A 2014-2020 na łączną kwotę ok. 2 mln eur. 2) 5 mikroprojektów transgranicznych, np. Śladami Olimpijczyków, Rowerem po Podhalu, Szlaki po obiektach pamiątkowych i miejscach znaczących Gminy Nowy Targ, których okres realizacji był w latach 2010 - 2013, dofinansowanie ok 120 tys EUR w ramach programów PWT 2007-2013, Interreg V-A 2014-2020. -Kilkanaście projektów z zakresu budowy infrastruktury kanalizacyjnej, bazy dydaktycznej, ochrony środowiska, cyfryzacji, np. Budowa oczyszczalni ścieków w miejscowości Krempachy, Budowa budynku szkoły podstawowej wraz z salą sportową w miejscowości Ostrowsko, Poprawa jakości powietrza na terenie gminy Nowy Targ poprzez montaż kolektorów słonecznych, Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w Gminie Nowy Targ</p> <p>SK Obec Nowy Targ má bohaté skúsenosti s realizáciou projektov financovaných z prostriedkov z EÚ v rámci národných programov: Malopolský ROP, ROP, OP Ludské zdroje, VER, OP rozvoj vidieka a cezhraničných programov PL-SK: Interreg III A 2004 - 2006, PCS 2007 - 2013, Interreg V-A 2014 - 2020, z toho: 1) 3 projekty týkajúce sa výstavby jednotlivých etáp Historicko-kultúrno-prírodnej Cesty okolo Tatier. 2) 5 cezhraničných mikroprojektov, napr. Po stopách olympionikov, Na bicykli po Podhalí, Cestami po pamiatkových objektoch a významných miestach obce Nowy Targ. - Viac ako desať projektov v oblasti výstavby kanalizačnej infraštruktúry, didaktického zázemia, ochrany životného prostredia, digitalizácie, napr. Výstavba ČOV v obci Krempachy, Výstavba základnej školy spolu so športovou halou v obci Ostrowsko, Skvalitnenie ovzdušia na území obce Nowy Targ vďaka montáži slnečných kolektorov, Predchádzanie digitálnemu vylúčeniu v obci Nowy Targ.</p>
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Obec Štrba	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Michal Sýkora starosta obce	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Poprad	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Štrba 059 38	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Hlavná 188/67	
IČO / REGON	00326615	
DIČ / NIP	098098900	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421527781461	
Fax / Fax	+421527781460	
E-mailová adresa / Adres e-mail	strba@strba.sk	
Www stránka / Strona www	www.strba.sk	

<p>Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p>	<p>PL - Partner słowacki mikroprojektu posiada następujące doświadczenie w realizacji projektów:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ministerstwo Spraw Wewnętrznych RS - „Zapobieganie przestępczości w ośrodku górskim Szczyrbskie Jezioro“ (kamery bezpieczeństwa): 60 000 € - Fundusz Ochrony Środowiska - „Rewitalizacja ekosystemu wodnego jeziora Szczyrbskie Jezioro II etap“: 100 000 € - Ministerstwo Kultury RS - „Szczyrba - Šoldov - badania i prezentacja terenu kościoła i nieistniejącej już średniowiecznej wsi“: 10 000 € - Ministerstwo Pracy, Spraw Społecznych i Rodziny RS - Wsparcie w bezrobociu - 11 projektów o łącznej wartości ok. 150 000 € - Fundusz Ochrony Środowiska - „Dokończenie budowy kanalizacji publicznej w gminie Szczyrba“: 150 000 € - EÚ - „Centrum wspólnotowe Szczyrba - poprawa zintegrowanego dostępu marginalizowanej wspólnoty Romów do infrastruktury społecznej“: 157 889 € - UE - „Wyposażenie specjalistycznych pomieszczeń dydaktycznych Szkoły Podstawowej w gminie Szczyrba“: 87 8668 151 € - UE - „Wspieranie zapobiegania powstawaniu odpadów komunalnych podlegających biodegradacji w gminie Szczyrba“: 112 324 € - Ministerstwo Pracy, Spraw Społecznych i Rodziny RS - Wsparcie w bezrobociu - 5 projektów o łącznej wartości ok. 94 000 € <p>SK</p> <p>Slovenský partner mikroprojektu má skúsenosti s realizáciou projektov:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ministerstvo vnútra SR - „Prevencia kriminality v horskom stredisku Štrbské Pleso“ (bezpečnostné kamery): 60 000 € - Environmentálny fond - „Revitalizácia vodného ekosystému jazera Štrbského plesa II. etapa“ : 100 000 € - Ministerstvo kultúry SR - „Štrba - Šoldov - výskum a prezentácia areálu kostola a zaniknutej stredovekej dediny“: 10 000 € - Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR - Podpora nezamestnanosti - 11 projektov v celkovej výške cca 150 000 € - Environmentálny fond - „Dostavba verejnej kanalizácie v obci Štrba“: 150 000 € - EÚ - „Komunitné centrum Štrba - zlepšenie integrovaného prístupu MRK k sociálnej infraštruktúre“: 157 889 € - EÚ - „Vybavenie odborných učební Základnej školy v obci Štrba“: 87 8668 151 € - EÚ - „Podpora predchádzania vzniku biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov obci Štrba“: 112 324 € - Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR - Podpora nezamestnanosti - 5 projektov v celkovej výške cca 94 000 €
---	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Michal Sýkora
Telefón / Telefon	052 7781 461
Fax / Fax	052 7781 461
E-mailová adresa / Adres e-mail	starosta@strba.sk

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
<p>PL W dniach 27.11.2018r. i 13.12.2018 r. odbyły się spotkania partnerów mikroprojektu w celu jego przygotowania. Na spotkaniach tych sukcesywnie omawiane były kwestie dotyczące wspólnych działań oraz szczegółów ich realizacji. Określono wspólne cele, a także zostały przydzielone zadania zaplanowane w projekcie. Owoce wspólnych przygotowań projektu jest zawarte porozumienie partnerskie oraz przedłożony mikroprojekt wspólny.</p> <p>SK 27.11.2018 a 13.12.2018 sa konali stretnutia partnerov mikroprojektu za účelom jeho prípravy. Na týchto stretnutiach boli postupne prerokované otázky týkajúce sa spoločných aktivít a podrobnosti ich realizácie. Boli určené spoločné ciele a pridelené úlohy naplánované v projekte. Výsledkom spoločnej prípravy projektu je uzavretá partnerská dohoda a predložený spoločný mikroprojekt.</p>	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
<p>PL W ramach niniejszego mikroprojektu partnerzy, a więc: Gmina Nowy Targ i Obec Štrba są zaangażowani merytorycznie, organizacyjnie i finansowo w realizację zaplanowanych działań, które mają na celu wymianę dobrych praktyk w zakresie narciarstwa biegowego, poprzez specjalistyczne przeszkolenie kadry, uczniów oraz wykorzystywanie pozyskanej wiedzy w praktyce. Zadania realizowane przez Gminę Nowy Targ: opracowanie autorskiego polsko-słowackiego programu rozwoju narciarstwa biegowego, szkolenie kadry nauczycielsko - trenerskiej, polegającej na przygotowaniu dzieci w różnym wieku do sezonu zimowego; szkolenie z zakresu przygotowania tras narciarskich; organizacja trzech obozów szkoleniowych z wykorzystaniem poznanych technik szkoleniowych Zadania realizowane przez Obec Štrba: szkolenie metodyczne dotyczące organizacji i zarządzania młodzieżowym treningiem sportowym i imprezami sportowymi; organizacja dwóch obozów szkoleniowych: „Zimowa Szkoła Narciarstwa Biegowego” - szkolenie i praktyczne warsztaty dla nauczycieli, trenerów i uczniów oraz wspólne letnie szkolenie z zakresu narciarstwa biegowego w ramach współpracy słowacko-polskiej, połączone z wymianą dobrych praktyk.</p> <p>SK V rámci tohto mikroprojektu sú partneri, čiže: obec Nowy Targ a obec Štrba zapojení do realizácie naplánovaných aktivít vecne, organizačne a finančne. Cieľom týchto aktivít je výmena dobrej praxe v oblasti bežeckého lyžovania prostredníctvom odborného zaškolenia personálu, žiakov a využitia získaných poznatkov v praxi. Úlohy realizované obcou Nowy Targ: vypracovanie autorského polsko-slovenského programu rozvoja bežeckého lyžovania, školenie pedagógov a trénerov - program bude zameraný na prípravu detí v rôznom veku na zimnú sezónu; školenie v rozsahu prípravy bežeckých trás; organizácia troch školiacich pobytov s využitím spoznaných školiacich techník. Úlohy realizované obcou Štrba: metodické školenie týkajúce sa organizácie a riadenia športového tréningu mládeže a športových podujatí; organizácia dvoch školiacich pobytov: „Zimná škola bežeckého lyžovania“ - školenie a praktické tvorivé dielne pre učiteľov, trénerov a žiakov a spoločné letné školenie v oblasti bežeckého lyžovania v rámci slovensko-polskej spolupráce spojené s výmenou dobrej praxe.</p>	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak
<p>PL Na każdym etapie mikroprojekt będzie realizowany przy ścisłej współpracy personelu jego partnerów. Dlatego też każdy z nich wyznaczył spośród swojego personelu osoby odpowiedzialne za realizację zadań związanych z wdrażaniem przedmiotowego projektu. Będą oni ze sobą współpracować i regularnie przekazywać informacje na temat postępu realizacji zadań, osiągniętych rezultatów itp. Każdy partner mikroprojektu angażuje do jego realizacji osoby, które będą odpowiedzialne za organizację, koordynację i rozliczanie finansowe projektu. Doświadczenie i kompetencje partnerów gwarantują pozytywną realizację działań projektu oraz osiągnięcie zakładanych celów i produktów.</p> <p>SK Na každej etape bude mikroprojekt realizovaný za úzkej spolupráce personálu jeho partnerov. Preto každý z nich určil spomedzi svojich zamestnancov osoby zodpovedné za realizáciu úloh súvisiacich s implementáciou predmetného projektu. Tento personál bude spolupracovať a bude pravidelne poskytovať informácie o postupe v realizácii úloh, o dosahovaných výsledkoch a pod. Každý partner mikroprojektu zapojí do jeho realizácie osoby, ktoré budú zodpovedné za organizáciu, koordináciu a finančné zúčtovanie projektu. Skúsenosti a kompetencie partnerov sú zárukou úspešnej realizácie projektových aktivít a dosiahnutia predpokladaných cieľov a výstupov.</p>	

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Áno / Tak
<p>PL Každý z partnerův mikroprojektu zobovazuje się do zapewnienia odpowiedniej części środków na realizację swoich zadań. Zaangażowanie finansowe partnerów ma odzwierciedlenie we wspólnym budżecie projektu, który określa wkład finansowy zarówno partnera wiodącego, jak i partnerów. Udział procentowy w budżecie mikroprojektu przedstawia się następująco: Gmina Nowy Targ - ok. 59%, Obec Štrba ok. 41%.</p> <p>SK Každý z partnerov mikroprojektu sa zaväzuje zabezpečiť príslušnú časť prostriedkov na realizáciu svojich úloh. Finančná účasť partnerov je odzrkadlená v spoločnom rozpočte projektu, ktorý určuje finančnú účasť vedúceho partnera a partnerov. Percentuálny podiel na rozpočte mikroprojektu je nasledujúci: Obec Nowy Targ - ok. 59 %, obec Štrba ok. 41 %.</p>	

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

PL
Współpraca transgraniczna z dziedziny narciarstwa biegowego została zapoczątkowana w Gminie Nowy Targ już w 2010 roku, poprzez realizację mikroprojektu pt. Śladami olimpijczyków, w ramach Programu Współpracy Transgranicznej PL-SK 2007-2013. Wtedy to okazało się, że gmina Nowy Targ posiada ogromny potencjał, zarówno terenowy jak i personalny. Świetnie utrzymana trasa narciarska na Turbacz coraz częściej wykorzystywana jest m.in. przez młodzież szkolną i dzieci nie tylko w celach rekreacyjnych, ale także w ustanawianiu życiowych rekordów, co ukazuje budzącego się ducha sportowej rywalizacji, którego trzeba wzmocnić odpowiednimi treningami, prowadzonymi przez wyspecjalizowaną kadrę. Takiej kadry trenerskiej, która stanęłaby na wysokości zadania Gmina Nowy Targ niestety nie posiada. Trenerzy muszą stale podnosić swoje kwalifikacje, wymieniać się praktykami, chociażby z bardziej doświadczoną pod względem metodycznym kadrą trenerską ze Słowacji, aby rzetelnie i profesjonalnie wyszkolić młodych zawodników.

W tym celu niezbędne jest opracowanie autorskiego polsko-słowackiego programu rozwoju narciarstwa biegowego, przy pomocy którego w sposób kompleksowy i profesjonalny zostaną przeszkoleni trenerzy, nauczyciele, którzy z kolei wykorzystają nabytą wiedzę i umiejętności w trakcie treningów z dziećmi i młodzieżą szkolną z Polski i Słowacji.

Aby trening mógł zostać przeprowadzony efektywnie, trener/nauczyciel musi być wyposażony również w wiedzę praktyczną, dotyczącą przygotowania trasy oraz sprzętu narciarskiego. Dlatego też zorganizowane zostaną szkolenia w tym zakresie. Jednym z najistotniejszych elementów każdego treningu jest dobry, pewny sprzęt. Aby dzieci oraz młodzież Gminy Nowy Targ i Obec Štrba mogły trenować regularnie, niezależnie od pór roku, które by je ograniczały, muszą zostać wyposażone w komplety narciarskie, zestawy nartorolek oraz inny niezbędny sprzęt do realizacji działań.

Powyższe działania projektowe, które będą nieodpłatne, ukierunkowane na wymianę dobrych praktyk oraz realizację wspólnych transgranicznych inicjatyw dla uczniów, nauczycieli i trenerów, w znaczny sposób wpłyną na profesjonalizację oraz rozwój edukacji transgranicznej i uczenia się mieszkańców gmin partnerskich przez całe życie. Specjalistyczne podejście wyszkolonych, dzięki projektowi, trenerów - selekcjonerów wpłynie na jak najwcześniejsze wychwycenie potencjalnych zawodników - przyszłych olimpijczyków- i przekierowanie ich do szkół mistrzostwa sportowego w Polsce i na Słowacji.

SK
Cezhraničná spolupráca v oblasti bežeckého lyžovania sa začala v obci Nowy Targ už v roku 2010 a to prostredníctvom realizácie mikroprojektu s názvom Po stopách olympionikov v rámci Programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007 - 2013. Vtedy sa ukázalo, že obec Nowy Targ má obrovský potenciál - týka sa to terénov ako aj kádra. Bežecká trasa na vrchol Turbacz, ktorá sa

udržiava vo výbornom stave, sa čoraz častejšie využíva o. i. školskou mládežou a deťmi nielen na rekreačné účely, ale tiež na prekonávanie životných rekordov, čo poukazuje na budiaceho sa ducha športového súperenia. Je potrebné tento trend posilniť vhodným tréningom, ktorý bude realizovať špecializovaný káder. Avšak taký káder, ktorý by vedel čeliť takejto úlohe, bohužiaľ obec Nowy Targ nemá. Tréneri musia neustále zvyšovať svoje kvalifikácie, vymieňať správnu prax napríklad s trénermi zo Slovenska, skúsenejšími z metodického hľadiska, tak, aby mohli svedomito a profesionálne školiť mladých pretekárov.

Za týmto účelom je nevyhnutné vypracovať autorský poľsko-slovenský program rozvoja bežeckého lyžovania, pomocou ktorého komplexne a profesionálne budú zaškolení tréneri aj učители, ktorí získané poznatky využijú počas tréningov s deťmi a školskou mládežou z Poľska a Slovenska. Aby bol tréning efektívny, musí mať tréner/učiteľ praktické poznatky týkajúce sa prípravy trasy a bežeckej výstroje. Preto budú organizované školenia v tejto oblasti. Jedným z najvýznamnejších predpokladov každého tréningu je dobrá, spoľahlivá výstroj. Aby mohli deti a mládež z obce Nowy Targ a obce Štrba pravidelne trénovať nezávisle od ročných období, ktoré by ich obmedzovali, musia byť vybavené bežeckým výstrojom, skate bežkami a inými pomôckami nevyhnutnými na realizáciu úloh.

Horeuvedené projektové aktivity, pričom účasť na nich bude bezplatná, zamerané na výmenu dobrej praxe a realizáciu spoločných cezhraničných iniciatív pre žiakov, učiteľov a trénerov významne prispievajú k profesionalizácii a rozvoju cezhraničného a celoživotného vzdelávania obyvateľov partnerských obcí. Odborný prístup trénerov zaškolených vďaka projektu pomôže čo najrýchlejšie nájsť potenciálnych pretekárov - budúcich olympionikov - a začleniť ich do systému športového školstva v Poľsku a na Slovensku.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

PL

Rozwój edukacji transgranicznej poprzez wymianę dobrych praktyk w zakresie narciarstwa biegowego na pograniczu polsko-słowackim

Umożliwienie grupom docelowym wymianę dobrych praktyk w zakresie narciarstwa biegowego na pograniczu polsko-słowackim przyczyni się do wzmocnienia i rozwoju transgranicznej edukacji.

SK

Rozvoj cezhraničného vzdelávania výmenou dobrej praxe v rozsahu bežeckého lyžovania na poľsko-slovenskom pohraničí. Umožnenie cieľovým skupinám výmeny dobrej praxe v oblasti bežeckého lyžovania na poľsko-slovenskom pohraničí prispeje k posilneniu a rozvoju cezhraničného vzdelávania.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

PL

1. poprawa edukacji specjalistycznej w zakresie narciarstwa biegowego na pograniczu polsko-słowackim

2. wzmocnienie merytoryczne i praktyczne kadry trenerskiej

3. wzbogacenie oferty szkoleniowej i edukacyjnej na poziomie kształcenia ponadobowiązkowego

Poprzez realizację powyższych celów szczegółowych, z wykorzystaniem produktów projektu, rozwój edukacji specjalistycznej będzie bardziej dynamiczny niż dotychczas i opierać się będzie na dobrych relacjach polsko-słowackich.

SK

1. Zlepšenie odborného vzdelávania v rozsahu bežeckého lyžovania na poľsko-slovenskom pohraničí

2. odborné a praktické posilnenie trénerského kádra
 3. obohatenie ponuky školení a vzdelávania na úrovni vzdelávania po dokončení povinnej školskej dochádzky
 Vďaka dosiahnutiu horeuvedených špecifických cieľov a pri využití výstupov projektu bude rozvoj odborného vzdelávania dynamickejší ako doteraz a bude založený na dobrých poľsko-slovenských vzťahoch.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

- obyvatelia oprávneného územia
 → vzdelávacie zariadenia ponúkajúce odborné a celoživotné vzdelávanie a ich žiaci/študenti

PL

Projekt skierowany jest do szerokiej grupy odbiorców z pogranicza polsko-słowackiego, jaką są: dzieci i młodzież, nauczyciele, trenerzy, mieszkańcy pogranicza oraz placówki edukacyjne. Przeprowadzone działania projektowe oraz rozpowszechnione produkty i rezultaty projektu zapoczątkują rozwój narciarstwa biegowego na pograniczu. Kadra trenerska podniesie swoje kwalifikacje poprzez wdrożenie polsko-słowackiego programu rozwoju narciarstwa biegowego oraz uczestnictwo w zajęciach szkoleniowo-metodycznych. Tak przygotowana i wykwalifikowana kadra szkoleniowa stanowi trzon właściwego przygotowania dzieci i młodzieży pod względem sportowym, technicznym, wytrzymałościowym i merytorycznym na pograniczu polsko-słowackim. Ponadto w ramach działań zaplanowanych w projekcie będą uczestniczyć osoby z grup marginalizowanych społecznie (osoby z biednych rodzin, z orzeczeniem o niepełnosprawności itp.), które będą miały pozytywny wpływ na tolerancję i wyrównywanie szans wśród uczestników projektu oraz postępowanie wg zasady fair-play. Uczestnicy szkoleń zaplanowanych dla kadry nauczycielsko-trenerskiej zostaną wyłonieni w ramach otwartego naboru.

SK

Projekt je adresovaný širokej skupine odberateľov z poľsko-slovenského pohraničia, t. j. deťom, mládeži, učiteľom, trénerom, obyvateľom pohraničia a vzdelávacím zariadeniam. Realizované projektové aktivity a šírené výstupy a výsledky projektu budú začiatkom rozvoja bežeckého lyžovania na pohraničí. Tréneri zvýšia svoje kvalifikácie prostredníctvom implementácie poľsko-slovenského programu rozvoja bežeckého lyžovania a účasti na školeniach zameraných na metodické aspekty. Takto pripravení a kvalifikovaní tréneri sú základom pre správnu prípravu detí a mládeže zo športového, technického, fyzického a odborného hľadiska na poľsko-slovenskom pohraničí. Na aktivitách naplánovaných v projekte sa zúčastnia tiež osoby zo sociálne marginalizovaných skupín (osoby z chudobných rodín, zdravotne postihnutí ap.), ktoré budú mať pozitívny vplyv na toleranciu a vyrovnávanie príležitostí medzi účastníkmi projektu a dodržiavanie pravidiel fair-play. Účastníci školení plánovaných pre pedagogických pracovníkov a trénerov budú vybraní v rámci otvorenej výzvy.

- postihnuté osoby
 → národnostné menšiny
 → ľudia s nízkou kvalifikáciou

n/d

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	PL - Dokszałcenie szkoleniowców z zakresu narciarstwa biegowego, SK - Szkolenia trenerov v oblasti bežeckého lyžovania
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Nowy Targ - Financujúci partner Obec Štrba
Termín realizácie / Termin realizacji	2019-05 - 2020-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Zakopane, Nowy Targ, Obiodowa, Grybów, Sczyrbskie Pleso
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>PL W ramach niniejszego zadania zostanie opracowany autorski polsko-słowacki program rozwoju narciarstwa biegowego, który będzie wdrażany w gminach partnerskich poprzez przeprowadzenie szkoleń dla kadry nauczycielsko-trenerskiej (15 osób z Polski i 5 ze Słowacji). W trakcie tych szkoleń trenerzy będą nabywać wiedzę, w jaki sposób przygotować dzieci i młodzież do sezonu zimowego i letniego. Ponadto kadra trenerska (15 osób z Polski i 5 ze Słowacji) musi posiadać fachową wiedzę z zakresu właściwego przygotowania tras narciarskich, tj. śnieżenie, ratrakowanie, wytyczanie torów dla narciarzy oraz serwisowania nart. Tylko tak przeszkolona kadra jest w stanie właściwie przygotować podopiecznych do uprawiania tego sportu w sposób profesjonalny. Zadanie realizuje cel: wzmocnienie merytoryczne i praktyczne kadry trenerskiej</p> <p>SK V rámci tejto úlohy bude vypracovaný autorský polsko-slovenský program rozvoja bežeckého lyžovania, ktorý sa bude implementovať v partnerských obciach prostredníctvom školení pre učiteľov a trénerov (15 osôb z Poľska a 5 zo Slovenska). Počas týchto školení tréneri získajú poznatky v oblasti prípravy detí a mládeže na zimnú a letnú sezónu. Tréneri (15 osôb z Poľska a 5 zo Slovenska) musia mať odborné poznatky v oblasti správnej prípravy bežeckých tratí - zasnežovanie, ratrakovanie, príprava dráh pre bežkárov a údržba lyží. Len takto zaškolený káder je schopný náležite pripraviť zverencov na profesionálne pestovanie tohto športu. Úloha realizuje špecifický cieľ : odborné a praktické posilnenie trénerského kádra</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - opracowanie autorskiego polsko-słowackiego programu rozwoju narciarstwa biegowego, który będzie wdrażany w gminach partnerskich, SK - wypracowanie autorskiego polsko-słowackiego programu rozwoju beżeckého lyžovania, ktorý sa bude implementovať v partnerských obciach	1,00 komplet	2 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - szkolenie kadry nauczycielsko - trenerskiej polegającej na przygotowaniu dzieci i młodzieży . W trakcie szkolenia będzie wykorzystany program rozwoju narciarstwa biegowego. Szkolenia będą dotyczyć zarówno zimy i lata (20 osób w tym 5 Słowaków x 200), SK - szkolenie učitelov a trénerov založené na príprave detí a mládeže. Počas školenia sa bude využívať program rozvoja bežeckého lyžovania. Školenia budú zamerané na zimnú aj letnú prípravu (20 osôb z toho 5 Slovákov x 200)	1,00 komplet	4 000,00 €	4 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - wydruk 100 egzemplarzy programu x 2 EUR - 200 EUR (papier zwykły, a4, ok. 30 stron), SK - vytlačenie 100 výtlačkov programu x 2 EUR - 200 EUR (obyčajný papier, a4, ok. 30 strán)	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - szkolenie z zakresu: właściwego przygotowania tras narciarskich tj. śnieżenie, ratrakowanie, wytyczanie torów, smarowanie oraz serwis nart: 20 osób x 50 eur - 1000,00 EUR, SK - szkolenie v oblasti: správnej prípravy bežeckých tratí, t. j. zasnežovania, ratrakovania, vytyčovania dráh, mazania a servisu lyží: 20 osôb x 50 EUR - 1000,00 EUR,	1,00 komplet	1 000,00 €	1 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - wydruk zaświadczeń potwierdzających ukończenie zajęć szkoleniowych. Dyplomy a4, SK - vytlačenie potvrzení o ukončení školení. Diplomy a4	40,00 szt	2,00 €	80,00 €

Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	PL - zakup 2 stolików do serwisu narciarskiego x 300 EUR - 600 eur, zakup 20 zestawów do smarowania nart x 150 EUR (każdy z zestawów tworzą: żelazko 100EUR, Cykliny 10 EUR, 2 szczotki 40 EUR) - 3000 EUR, SK - kúpa 2 stolov na servisovanie lyží x 300 EUR - 600 EUR, kúpa 20 sad na mazanie lyží x 150 EUR (každú sadu tvorí: servisná žehlička 100EUR, servisná kefa 10EUR a dve škrabky 40EUR) - 3000 EUR,	1,00 komplet	3 600,00 €	3 600,00 €
---	--	--------------	------------	------------

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		10 880,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → PL - uczestniczy szkolenia kadry nauczycielsko - trenerskiej - uczestnicy szkolenia z zakresu właściwego przygotowania tras narciarskich SK - uczestnicy szkolenia učitelov a trénerov - účastníci školenia v oblasti: správnej prípravy bežeckých tratí	40,00 os	PL - listy obecności, zaświadczenia o ukończonych szkoleniach, dokumentacja fotograficzna SK - prezenčné listiny, potvrdenia o ukončení školení, fotografická dokumentácia
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → PL - szkolenie kadry nauczycielsko - trenerskiej - szkolenie z zakresu właściwego przygotowania tras narciarskich SK - szkolenie učitelov a trénerov - szkolenie v oblasti: správnej prípravy bežeckých tratí	2,00 szt	PL - listy obecności, zaświadczenia o ukończonych szkoleniach, dokumentacja fotograficzna SK - prezenčné listiny, potvrdenia o ukončení školení, fotografická dokumentácia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	PL - Transgraniczna wymiana dobrych praktyk - wykorzystanie nabytych umiejętności, SK - Cezhraničná výmena dobrej praxe - využitie získaných zručností
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Nowy Targ - Finansujący partner Obec Štrba
Termín realizácie / Termin realizacji	2019-05 - 2020-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Nowy Targ, Zakopane, Obidowa, Sczyrbskie Pleso, Grybów,
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>PL W ramach przedmiotowego zadania kadra trenerska będzie mogła wykorzystać w praktyce nabyte umiejętności w ramach organizowanych trzech obozów szkoleniowych, w których będą uczestniczyć osoby z Polski i Słowacji – łącznie 150. Warto dodać, że w ramach tych obozów będzie również wdrażany opracowany polsko-słowacki program narciarstwa biegowego. Do przeprowadzenia tych obozów niezbędny jest zakup urządzeń do budowy toru szkoleniowego, który będzie wykorzystywany w trakcie każdego z nich. Ponadto zakup nartorolek, jest również niezbędny do przeprowadzenia szkoleń w sezonie letnim, kiedy to dzieci, młodzież i trenerzy będą mogli ćwiczyć do sezonu zimowego. Każdy z uczestników obozu szkoleniowego otrzyma zaświadczenie wydane przez organizatora o jego ukończeniu. Zadanie realizuje cele: poprawa edukacji specjalistycznej w zakresie narciarstwa biegowego na pograniczu polsko-słowackim, wzbogacenie oferty szkoleniowej i edukacyjnej na poziomie kształcenia ponadobowiązkowego</p> <p>SK V rámci predmetnej úlohy budú môcť tréneri využiť v praxi získané zručnosti v rámci troch organizovaných školiacich pobytov, na ktorých sa zúčastnia osoby z Poľska a zo Slovenska – spolu 150. Treba dodať, že v rámci týchto pobytov sa bude implementovať aj vypracovaný poľsko-slovenský program bežeckého lyžovania. Na realizáciu týchto pobytov je potrebné kúpiť zariadenia na výstavbu školiacej dráhy, ktorá sa bude využívať počas každého školiaceho pobytu. Kúpa skate bežiek je takisto nevyhnutná na realizáciu školení v letnej sezóne – deti, mládež a tréneri budú môcť cvičiť na zimnú sezónu. Každý z účastníkov školiaceho pobytu dostane potvrdenie ukončenia pobytu vydané jeho organizátorom. Úloha realizuje špecifický cieľ: zlepšenie odborného vzdelávania v rozsahu bežeckého lyžovania na poľsko-slovenskom pohraničí, obohatenie ponuky školení a vzdelávania na úrovni vzdelávania po dokončení povinnej školskej dochádzky</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	<p>PL - Zakup urządzeń do budowy toru szkoleniowego zima/lato (tyczki 6 szt.- 240 euro, bramki startowe 4 szt. 300 euro, drabinki koordynacyjne 2 szt. - 200 euro, przeszkody mocowane 8 szt.- 1320 euro, skocznie 2 szt.- 300 euro, tunele 2 szt.- 300 euro, dywany koordynacyjne 1 szt.- 140 euro, materac szkoleniowy 1 szt.- 200 euro),</p> <p>SK - Kúpa zariadení na výstavbu školiacej dráhy zima/leto (tyče 6 kusov - 240 eur, štartové brány 4 kusy 300 eur, koordinačné rebríky 2 kusy - 200 eur, upevňované prekážky 8 kusov - 1320 eur, skokanské mostíky 2 kusy - 300 eur, tunely 2 kusy - 300 eur, koordinačné koberce 1 szt. - 140 euro, školiaci matrac 1 kus - 200 eur)</p>	1,00 komplet	3 000,00 €	3 000,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	<p>PL - Zakup rolek niezbędnych do przeprowadzenia szkoleń dla dzieci z wykorzystaniem nabytych umiejętności trenerskich w sezonie letnim: 30 kompletów (kije, buty, wiązania, rolki) x 246,67 EUR - 7400 EUR, SK - Kúpa skate bežiek nevyhnutných na realizáciu školení pre deti s využitím získaných trénerských zručností v letnej sezóne: 30 kompletov (palice, topánky, viazania, skate bežky) x 246,67 EUR - 7400 EUR</p>	1,00 komplet	7 400,00 €	7 400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	<p>PL - Organizacja obozu szkoleniowego zimowego z wykorzystaniem poznanych technik szkoleniowych (rolki) wspólnie z partnerem, (wyżywienie, nocleg 50 os. X 42 EUR x 5 dni, opłacenie wykwalifikowanego szkoleniowca nadzorującego treningi 5 dni x 150 EUR) - 11.250,00 EUR, SK - Organizácia zimného školiaceho pobytu s využitím spoznaných školiacich techník (skate bežky) spolu s partnerom (strava, ubytovanie 50 os. X 42 EUR x 5 dní, honorár pre kvalifikovaného trénera, ktorý bude dohliadať na tréning 5 dní x 150 EUR) - 11.250,00 EUR</p>	1,00 komplet	11 250,00 €	11 250,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Obóz szkoleniowy - na schronisku Turbacz (wspólnie z partnerem) polegające na wymianie dobrych praktyk rozwijających narciarstwo biegowe, połączone z wizytą studyjną - wyżywienie i nocleg 50 os x 2 dni x 40 eur, obsługa techniczna 500 EUR, Szkoleniowiec - 300 eur, dietetyk - 200 EUR = 5000 eur, SK - Školiaci pobyt - na chate Turbacz (spolu s partnerom) spočívajúci na výmene správnej praxe v oblasti rozvoja bežeckého lyžovania spojený so študijnou návštevou - stravovanie a ubytovanie 50 os. x 2 dni x 40 EUR, technická obsluha 500 EUR, tréner - 300 EUR, diétyk - 200 EUR = 5000 EUR	1,00 komplet	5 000,00 €	5 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Organizacja letniego polsko-słowackiego szkolenia narciarskiego w Ptaszkowej dzieci i młodzieży z wykorzystaniem nabytych technik szkoleniowych: 50 osób x 3 dni x 50 EUR - 7500 EUR, SK - Organizacja letniego zimného polsko-slovenského lyžiarskeho školenia v Ptaszkowej pre deti a mládež s využitím spoznaných školiacich technik: 50 osôb x 3 dni x 50 EUR - 7500 EUR	1,00 komplet	7 500,00 €	7 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - gadzety promujące Program i projekt (pendrve 70x10 eur, torby 100 x 2,5 eur, czapki 70x15 eur) 2000 EUR, SK - reklamné predmety Programu a projektu (USB kľúče 70x10 eur, tašky 100x2,5 eur, čiapky 70 x 15 eur) 2000 EUR,	1,00 komplet	2 000,00 €	2 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Wykonanie kilku krótkometrażowych filmów promocyjno-szkoleniowych, które będą zamieszczane na portalach: FB, Youtube itp., SK - Výroba niekoľkých kratších filmov zameraných na propagáciu a školenia, ktoré sa budú zverejňovať na portáloch: FB, Youtube ap.	1,00 komplet	5 000,00 €	5 000,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	41 150,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → PL 3 obozy szkoleniowe SK 3 školiacie pobyty	150,00 os	PL lista obecności, zaświadczenia, dokumentacja fotograficzna SK prezenčná listina, potvrdenie, fotografická dokumentácia
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → PL obozy szkoleniowe SK → školiacie pobyty	3,00 szt	PL lista obecności, zaświadczenia, dokumentacja fotograficzna, SK prezenčná listina, potvrdenie, fotografická dokumentácia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	PL - Szkoła Narciarstwa Biegowego - szkolenie i praktyczne zajęcia nauczycieli, trenerów i uczniów połączone z wymianą dobrych praktyk, SK - Szkoła beżecznego lyżowania - szkolenie a praktycké vyučovanie pre učiteľov, trénerov a žiakov spojené s výmenou dobr
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Štrba - Finansujúci partner Gmina Nowy Targ
Termín realizácie / Termin realizacji	2019-06 - 2020-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Nowy Targ, Zakopane, Obidowa, Sczyrbskie Pleso,

<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>PL Aby całe zadanie mogło zostać prawidłowo zrealizowane pod względem metodycznym i dydaktycznym niezbędne jest specjalistyczne przeszkolenie kadry nauczycielsko-trenerskiej. Toteż partner zaplanował 3-dniowe szkolenie metodyczne dot. organizacji i zarządzania młodzieżowym treningiem sportowym i imprezami sportowymi. Przeszkolonych zostanie 12 os. z PL i 12 os. ze SK. Zespół nauczycielsko-trenerski posiadający specjalistyczną wiedzę będzie mógł w sposób profesjonalny zrealizować kolejne etapy zadania, tj. zorganizowanie zimowej szkoły narciarstwa biegowego oraz letniego obozu szkoleniowego. W zimowej szkole będzie uczestniczyć 25 os. z PL i 25 os. ze SK, w trakcie której nauczyciele, trenerzy będą mogli sprawdzić nabyte umiejętności, a uczniowie podwyższyć stopień umiejętności sportowych. Aby uczestnicy szkoły zimowej mogli w pełni korzystać z zajęć w trakcie treningów i szkoleń, niezbędny jest zakup sprzętu, tj. stołu serwisowego, wosków, materiału serwisowego, kompletów narciarskich oraz kamery video, bez którego nie ma możliwości przeprowadzenia ww. zajęć. Podczas zadania partner planuje również w sezonie letnim przeprowadzenie obozu szkoleniowego dla 50 uczestników (25 PL i 25 SK). Zgodnie ze sztuką trenerską w zakresie narciarstwa biegowego przygotowania do sezonu zimowego zaczynają się już w okresie wiosennym. Aby uczestnicy obozu mogli aktywnie uczestniczyć w zajęciach przygotowawczych do sezonu zimowego i nabywać specjalistyczną wiedzę z zakresu narciarstwa biegowego, niezbędny jest zakup sprzętu szkoleniowego. Zad. realizuje cele nr 1,3</p> <p>SK Aby mohla byť celá úloha náležite realizovaná z metodického aj didaktického hľadiska, je nevyhnutné odborné zaškolenie učiteľov a trénerov. V súvislosti s tým projektový partner naplánoval trojdňové metodické školenie týkajúce sa organizácie a manažmentu športového tréningu mládeže a športových podujatí. V rámci tejto úlohy bude zaškolených 12 osôb z PL a 12 osôb zo SK. Zaškolení učitelia a tréneri, ktorí budú mať odborné poznatky, budú môcť profesionálne realizovať jednotlivé etapy úlohy, t.j. organizovať zimnú školu bežeckého lyžovania a letný školiaci pobyt. Na zimnej škole sa zúčastní 25 os. z PL a 25 os. zo SK, počas pobytu si budú môcť učitelia a tréneri overiť získané zručnosti, žiaci budú mať možnosť zvýšiť úroveň svojich športových zručností. Aby mohli účastníci zimnej školy plne využiť vyučovanie počas tréningov a školení, je nevyhnutné kúpiť zariadenie, t.j. servisný stôl, vosky, servisné materiály, komplety lyžiarskej výstroje a videokameru, bez ktorého nie je možné realizovať horeuvedené vyučovanie. Počas úlohy slovenský partner plánuje tiež v letnej sezóne realizáciu školiaceho pobytu pre 50 účastníkov (25 PL, 25 SK). V súlade s pravidlami tréningu v oblasti bežeckého lyžovania sa príprava na zimnú sezónu začína už na jar. Aby sa účastníci školiaceho pobytu mohli aktívne zúčastniť na príprave na zimnú sezónu a získať odborné poznatky v oblasti bežeckého lyžovania je nevyhnutné kúpiť školiace zariadenia. Úloh realizuje cieľ 1,3</p>
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Szkolenie metodyczne dotyczące organizowania i kierowania przygotowaniem sportowymi młodzieży i wydarzeniami sportowymi wyżywienie i noclegi dla 12 dorosłych PL + 12 dorosłych SK = 24 osoby x 50 EUR x 3 dni = 3 600 €, obsługa techniczna: 500 EUR, wypożyczenie nart: 24 komplety x 20 € = 480 €, razem: 4 580 €, SK - Metodické školenie zamerané na organizáciu a riadenie športovej prípravy mládeže a športových podujatí, stravovanie a ubytovanie pre 12 dospelých PL + 12 dospelých SK = 24 osôb x 50 EUR x 3 dni = 3 600 €, technická obsluha: 500 EUR, požičanie lyží: 24 sád x 20 € = 480 €, spolu: 4 580 €	1,00 komplet	4 580,00 €	4 580,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Zimowa szkoła ćwiczenia technik narciarstwa biegowego” - szkolenie i ćwiczenia praktyczne nauczycieli, trenerów i uczniów 25 uczniów i trenerzy z Polski + 25 uczniów i trenerzy ze Słowacji, t. j. 50 osób x 50 € (noclegi i wyżywienie) x 3 noce = 7 500 €, SK - Zimná škola cvičenia techník bežeckého lyžovania - školenie a praktické cvičenia pre učiteľov, trénerov a žiakov; 25 žiakov a tréneri z Polska + 25 žiakov a tréneri zo Slovenska, t. j. 50 osôb x 50 € (ubytovanie i stravovanie) x 3 noci = 7 500 €	1,00 komplet	7 500,00 €	7 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Przygotowanie terenu pod narciarstwo biegowe i wynajęcie pomieszczeń, SK - Priprava areálu na účely bežeckého lyžovania a prenájom priestorov	1,00 komplet	4 000,00 €	4 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL - Wspólny letni obóz kondycyjny narciarstwa biegowego w ramach współpracy polsko-słowackiej połączony z wymianą doświadczeń (25 uczniów i trenerzy z Polski + 25 uczniów i trenerzy ze Słowacji, t. j. 50 osób x 50 € (noclegi i wyżywienie) x 3 noce = 7 500 €), SK - Spoločný letný kondičný pobyt zameraný na bežecké lyžovanie v rámci poľsko-slovenskej spolupráce spojený s výmenou skúseností (25 žiakov a tréneri z Polska + 25 žiakov a tréneri zo Slovenska, t. j. 50 osôb x 50 € (ubytovanie a stravovanie) x 3 noci = 7 500 €)	1,00 komplet	7 500,00 €	7 500,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	PL komplet wosków do smarowania nart (1000 eur), komplet materiałów serwisowych (wiertarka-1szt., pistolet na gorące powietrze-1szt., żelazko narciarskie-2szt., stół do smarowania nart-1szt., kopyta do smarowania-2szt., uchwyt na szczotki-1szt., fibertex-10szt., szczotki rotacyjne-7szt., talerzyki do kijków-10szt. =1500 eur) SK sada voskov na mazanie lyží (1000 EUR), komplet servisných materiálov (vrtáčka-1ks, teplovzdušná pištoľ-1ks, žehlička na voskovanie lyží-2ks, stôl na voskovanie-1ks, kopytá k voskovaniu-2ks, držiak na kefy-1ks, fibertex-10ks, rotačné kefy-7ks, krúžky na palice-10ks =1500 EUR)	1,00 komplet	2 500,00 €	2 500,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	PL - sprzęt do narciarstwa biegowego (15 x 400 eur= 6000), stół serwisowy 300 eur, , kamera video 500 eur, SK - bežecká výstroj (15 x 400 EUR = 6000 EUR), servisný stôl 300 EUR, videokamera 500 eur	1,00 komplet	6 800,00 €	6 800,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	PL - Zakup wyposażenia na letni obóz kondycyjny:(6 x Trener jazdy na łyżwach/nartach biegowych = 200 eur; komplet podkładek balanujących 1100 eur, 30 par - kije do łyżworolek 1500 eur, ekspandery treningowe 400 eur), SK - Kúpa vybavenia na letný kondičný pobyt: (6 x korčuliarsky/lyžiarsky trenážer pre jazdu na bežkách = 200 EUR; komplet balančných podložiek 1100 EUR, 30 párov - palice na kolieskové korčule 1500 EUR, fitness expandéry 400 eur)	1,00 komplet	3 200,00 €	3 200,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	36 080,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
CO44. Počet účastníkov spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení (ukazovateľ EK) → PL - szkolenie metodyczne - 2 obozy szkoleniowe SK - metodické školenie - 2 školiacie pobyty	124,00 os	PL listy obecności, zaświadczenia, dokumentacja fotograficzna SK prezentacyjne listiny, potwierdzenia, fotografická dokumentacja
4.3 Počet spoločných miestnych aktivít na podporu zamestnanosti a spoločných školení → PL - szkolenie metodyczne - 2 obozy szkoleniowe SK - metodické školenie - 2 školiacie pobyty	3,00 szt	PL listy obecności, zaświadczenia, dokumentacja fotograficzna SK prezentacyjne listiny, potwierdzenia, fotografická dokumentacja
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Gmina Nowy Targ
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Nowy Targ, Obidowa, Grybów, Zakopane Szczyrbskie Pleso
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p>	<p>PL Do obsługi zadań i koordynowania mikroprojektu Gmina Nowy Targ zatrudni osoby posiadające kwalifikacje z zakresu realizacji projektów unijnych oraz obsługi finansowej. Zgodnie z obowiązującymi procedurami w programie partner będzie na bieżąco informował społeczeństwo o dofinansowaniu projektu z UE przy pomocy własnych stron internetowych, portalów społecznościowych oraz regionalnych mediów. Korespondencja dotycząca projektu jak i pozostała dokumentacja (umowy, listy obecności itp.) będą opatrzone logotypami programu. W ramach projektu zostanie zakupiony roll up promujący mikroprojekt i program.</p> <p>SK Na účely obsluhy a koordinácie mikroprojektu zamestná obec Nowy Targ osoby, ktoré majú príslušné kvalifikácie v oblasti realizácie európskych projektov a finančnej obsluhy. V súlade s platnými postupmi v Programe bude partner priebežne informovať verejnosť o finančnom príspevku pre projekt z fondov EÚ prostredníctvom vlastných webových stránok, sociálnych sietí a regionálnych médií. Korespondencia týkajúca sa projektu a ostatná dokumentácia (zmluvy, prezentčné listiny ap.) budú označené logami programu. V rámci projektu bude kúpený roll up propagujúci mikroprojekt a program.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	PL Koszty związane z koordynacją i rozliczaniem projektu - 2 osoby SK náklady súvisiace s koordináciou i zúčtovaním projektu - 2 osoby	0,00	0,00 €	10 422,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	PL koszty związane z materiałami biurowymi SK náklady súvisiace s kancelárskymi materiálmi	0,00	0,00 €	1 563,30 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	roll up (100x200 cm)	1,00 szt	80,00 €	80,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	12 065,30 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Štrba
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Szczyrbskie Pleso, Zakopane, Nowy Targ, Obidowa, Grybów
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	<p>PL Obec Strba zatrudni osoby posiadające kwalifikacje z zakresu realizacji projektów unijnych i obsługi finansowej. Partner mikroprojektu będzie informował społeczeństwo o dofinansowaniu projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego przy pomocy stron internetowych, portali społecznościowych oraz regionalnych mediów. Korespondencja dotycząca projektu jak i pozostała dokumentacja (umowy, listy obecności itp.) będą opatrzone logotypami programu. W ramach projektu zostanie zakupiony roll up promujący mikroprojekt i program.</p> <p>SK Obec Strba zamestná osoby, ktoré budú mať vhodné kvalifikácie v oblasti realizácie európskych projektov a finančnej obsluhy. Partner mikroprojektu bude informovať verejnosť o finančnom príspevku pre projekt z Európskeho fondu regionálneho rozvoja prostredníctvom webových stránok, sociálnych sietí a regionálnych médií. Korespondencia týkajúca sa projektu a ostatná dokumentácia (zmluvy, prezenčné listiny ap.) budú označené logami programu. V rámci projektu bude kúpený roll up propagujúci mikroprojekt a program.</p>

Katégoriea výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	PL Koszty związane z obsługą merytoryczną i finansową mikroprojektu - 2 osoby SK náklady súvisiace s vecnou a finančnou službou mikroprojektu - 2 osoby	0,00	0,00 €	7 232,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	PL Koszty związane z wydatkami biurowymi SK náklady súvisiace s výdavkami kancelárskymi	0,00	0,00 €	1 084,80 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	roll up (100x200 cm)	1,00 szt	80,00 €	80,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	8 396,80 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU		
Katégoriea výdavkov / Kategoria wydatków	Gmina Nowy Targ	Obec Śtrba
1	2	3
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	38 110,00 €	26 160,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	14 000,00 €	10 000,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	10 422,00 €	7 232,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	1 563,30 €	1 084,80 €
Spolu / Razem	64 095,30 €	44 476,80 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT	108 572,10 €	

Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
92 286,28 €	7 652,44 €	8 633,38 €	108 572,10 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Gmina Nowy Targ				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Obec Śtrba				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Obdobie / Okres 1 (05-2019 - 04-2020)		
PL - Dokszałcenie szkoleniowców z zakresu narciarstwa biegowego, SK - Školenia trénerov v oblasti bežeckého lyžovania	Zakopane, Nowy Targ, Obidowa, Grybów, Szczyrbskie Pleso	→ Gmina Nowy Targ - Financujúci partner → Obec Štrba
PL - Transgraniczna wymiana dobrych praktyk - wykorzystanie nabytych umiejętności, SK - Cezhraničná výmena dobrej praxe - využitie získaných zručností	Nowy Targ, Zakopane, Obidowa, Szczyrbskie Pleso, Grybów,	→ Gmina Nowy Targ - Financujúci partner → Obec Štrba
PL - Szkoła Narciarstwa Biegowego - szkolenie i praktyczne zajęcia nauczycieli, trenerów i uczniów połączone z wymianą dobrych praktyk, SK - Škola bežeckého lyžovania - školenie a praktické vyučovanie pre učiteľov, trénerov a žiakov spojené s výmenou dobr	Nowy Targ, Zakopane, Obidowa, Szczyrbskie Pleso,	→ Obec Štrba - Financujúci partner → Gmina Nowy Targ
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Nowy Targ)	Nowy Targ, Obidowa, Grybów, Zakopane Szczyrbskie Pleso	→ Gmina Nowy Targ - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Štrba)	Szczyrbskie Pleso, Zakopane, Nowy Targ, Obidowa, Grybów	→ Obec Štrba - Financujúci partner
Obdobie / Okres 2 (05-2020 - 09-2020)		

<p>PL - Transgraniczna wymiana dobrych praktyk - wykorzystanie nabytych umiejętności, SK - Cezhraničná výmena dobrej praxe - využitie získaných zručností</p>	<p>Nowy Targ, Zakopane, Obidowa, Szczyrbskie Pleso, Grybów,</p>	<p>→ Gmina Nowy Targ - Financujący partner → Obec Štrba</p>
<p>PL - Szkoła Narciarstwa Biegowego - szkolenie i praktyczne zajęcia nauczycieli, trenerów i uczniów połączone z wymianą dobrych praktyk, SK - Škola bežeckého lyžovania - školenie a praktické vyučovanie pre učiteľov, trénerov a žiakov spojené s výmenou dobr</p>	<p>Nowy Targ, Zakopane, Obidowa, Szczyrbskie Pleso,</p>	<p>→ Obec Štrba - Financujący partner → Gmina Nowy Targ</p>
<p>Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Nowy Targ)</p>	<p>Nowy Targ, Obidowa, Grybów, Zakopane Szczyrbskie Pleso</p>	<p>→ Gmina Nowy Targ - Financujący partner</p>
<p>Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Štrba)</p>	<p>Szczyrbskie Pleso, Zakopane, Nowy Targ, Obidowa, Grybów</p>	<p>→ Obec Štrba - Financujący partner</p>

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
CO44. Počet účastníků společných místních aktivit na podporu zaměstnanosti a společných školení (ukazovatel EK)	os	314,00
→ PL - uczestniczy szkolenia kadry nauczycielsko - trenerskiej - uczestnicy szkolenia z zakresu właściwego przygotowania tras narciarskich SK - uczestnicy szkolenia učitelov a trénerov - účastníci školenia v oblasti: správnej prípravy bežeckých tratí	os	40,00
→ PL 3 obozy szkoleniowe SK 3 školiacie pobyty	os	150,00
→ PL - szkolenie metodyczne - 2 obozy szkoleniowe SK - metodické školenie - 2 školiacie pobyty	os	124,00
4.3 Počet společných místních aktivit na podporu zaměstnanosti a společných školení	szt	8,00
→ PL - szkolenie kadry nauczycielsko - trenerskiej - szkolenie z zakresu właściwego przygotowania tras narciarskich SK - szkolenie učitelov a trénerov - školenie v oblasti: správnej prípravy bežeckých tratí	szt	2,00
→ PL obozy szkoleniowe SK → školiacie pobyty	szt	3,00
→ PL - szkolenie metodyczne - 2 obozy szkoleniowe SK - metodické školenie - 2 školiacie pobyty	szt	3,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Neboli uvedené individuálne ukazovatele / Brak wskaźników własnych		

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
<p>PL</p> <p>Niniejszy projekt jest projektem wspólnym, który spełnia wszystkie kryteria partnerstwa, tj. wspólne przygotowanie, wspólna realizacja, wspólny personel oraz wspólne jego finansowanie. W ramach każdego działania zaplanowanego we wniosku będą wspólnie uczestniczyć Polacy i Słowacy. Gmina Nowy Targ i Obec Strba nie miały ze sobą okazji do owocnej współpracy. Realizacja niemniejszego projektu stwarza ogromną szansę na zapoczątkowanie integrowania społeczności obydwu gmin a co za tym idzie znoszenia barier mentalnych, utartych stereotypów, które poprzez wymianę specjalistycznych doświadczeń zamienią się na szczere, partnerskie relacje, które będą trwałe po zakończeniu projektu.</p> <p>Autorski polsko-słowacki program rozwoju narciarstwa biegowego będzie wykorzystany po obu stronach granicy. Zajęcia szkoleniowo-dydaktyczne adresowane są do polskiej i słowackiej kadry trenerskiej. Będą one odbywać się w Polsce i na Słowacji. Tak wykwalifikowana kadra partnerów projektu będzie weryfikować swoje umiejętności podczas wspólnych polsko-słowackich obozów szkoleniowych odbywających się po obydwu stronach granicy. Wszystkie działania zaplanowane w projekcie przyczynią się promocji, rozpowszechniania dobrych praktyk polskich i słowackich na szeroką skalę, dzięki portalom społecznościowym oraz poprzez krótkie filmiki zamieszczone w sieci internetowej</p> <p>SK</p> <p>Tento projekt je spoločný projekt, ktorý spĺňa všetky kritériá partnerstva, t. j. spoločná príprava,</p>

spoločná realizácia, spoločný personál a spoločné financovanie. Na každej aktivite naplánovanej v žiadosti sa spoločne zúčastnia Poliaci a Slováci. Obec Nowy Targ a Obec Štrba nemali ešte príležitosť so sebou úspešne spolupracovať. Realizácia tohto projektu dáva obrovskú príležitosť pre začatie integrovania obyvateľov oboch obcí a odbúravania mentálnych prekážok, zaužívaných stereotypov, ktoré vďaka výmene odborných skúseností sa premenia na úprimné, partnerské vzťahy, ktoré budú trvať aj po dokončení projektu. Autorský poľsko-slovenský program rozvoja bežeckého lyžovania sa bude využívať na oboch stranách hranice. Školenia a didaktické cvičenia sú adresované poľským a slovenským trénerom. Budú realizované v Poľsku a na Slovensku. Káder partnerov, ktorý takto získa kvalifikácie, využije svoje zručnosti počas spoločných poľsko-slovenských školiacich pobytov realizovaných na oboch stranách hranice. Všetky aktivity naplánované v projekte prispievajú k podpore a šíreniu správnej poľskej a slovenskej praxe na verejnosti a to prostredníctvom sociálnych portálov a vďaka krátkym filmom zverejňovaným v sieti internet.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

PL

Realizacja projektu obejmie różnorodne działania ukierunkowane na rozwój edukacji transgranicznej. Przeszkolony i wykwalifikowany zespół trenerów będzie dzielił się swoją wiedzą z nauczycielami szkół, zajęcia prowadzone przez nich pozwolą na poprawę umiejętności sportowych dzieci i młodzieży pograniczna. Utrzymanie wysokiego poziomu wyników sportowych zapewni profesjonalny zespół trenerów przeszkolonych w ramach niniejszego projektu. Gmina Nowy Targ jak i Obec Strba w ramach swoich budżetów gwarantują kontynuowanie działań zaplanowanych w ramach projektu.

SK

Realizácia projektu bude zahŕňať rôznorodé aktivity zamerané na rozvoj cezhraničného vzdelávania. Zaškolený a odborne spôsobilý tím trénerov sa bude deliť o svoje poznatky s učiteľmi zo škôl, vyučovanie, ktoré budú viesť, umožní zlepšiť športové zručnosti detí a mládeže pohraničia. Udržiavanie vysokej úrovne športových výsledkov zabezpečí profesionálny tím trénerov zaškolených v rámci tohto projektu. Obec Nowy Targ a obec Štrba vo svojich rozpočtoch zaručujú pokračovanie v aktivitách plánovaných v rámci projektu.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	PL niniejszy mikroprojekt ma pozytywny wpływ na realizację zasady równouprawnienia płci, ponieważ osoby obojga płci będą miały taki sam dostęp do produktów i rezultatów projektu. SK tento mikroprojekt má pozitívny vplyv na realizáciu princípu rodovej rovnosti, pretože osoby oboch pohlaví budú mať rovnaký prístup k výsledkom a výstupom projektu.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	<p>PL projekt ma pozytywny wpływ na realizację niniejszej zasady, ponieważ każdy z uczestników projektu będzie miał równe szanse zarówno w uczestniczeniu, jaki i kontynuowaniu działań projektu po jego zakończeniu. Nikt nie jest w nim dyskryminowany. Zaplanowane działania w mikroprojekcie uwzględniają dostępność dla osób o specjalnych potrzebach poprzez zapewnienie specjalnego transportu, osprzętu oraz dostosowanie działań szkoleniowych do ich potrzeb</p> <p>SK projekt má pozitívny vplyv na uplatňovanie tohto princípu, pretože každý z účastnikov projektu bude mať rovnaké príležitosti zúčastniť sa a pokračovať v projektových aktivitách po jeho ukončení. Nikto nie je v ňom diskriminovaný. Plánované aktivity v rámci mikroprojektu zahŕňajú dostupnosť pre osoby so špeciálnymi potrebami, prostredníctvom zabezpečenia špeciálnej dopravy, vybavenia a prispôsobenia vzdelávacích aktivít ich potrebám.</p>
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	<p>PL społeczność lokalna obszarów, na których będzie realizowany projekt będzie aktywnie uczestniczyć w działaniach projektu. Dzięki niemu zostanie zaspokojona potrzeba wykwalifikowanych instruktorów posiadających wiedzę i umiejętności również od sąsiednich fachowców w dziedzinie narciarstwa biegowego. Mikroprojekt ma pozytywny wpływ na środowisko, ponieważ wszystkie zaplanowane działania będą promować zdrowy tryb życia. Podczas przeprowadzanych szkoleń wszyscy uczestnicy zostaną poinformowani o walorach przyrodniczych gmin partnerskich i potrzebie ich ochrony przed szkodliwą ingerencją człowieka. Szkolenia i treningi będą odbywać się z poszanowaniem środowiska naturalnego. Korespondencja pomiędzy partnerami mikroprojektu będzie odbywać się elektronicznie</p> <p>SK miestni obyvatelia území, na ktorých sa bude realizovať projekt, sa budú aktívne zúčastňovať na projektových aktivitách. Vďaka nemu budú uspokojené potreby kvalifikovaných trénerov, ktorí majú poznatky a zručnosti, pomôžu v tom aj odborníci v oblasti bežeckého lyžovania zo susednej krajiny. Mikroprojekt má pozitívny vplyv na životné prostredie, pretože všetky naplánované aktivity budú propagovať zdravý životný štýl. Počas realizovaných školení budú všetci účastníci informovaní o prírodných hodnotách partnerských obcí a o potrebe ich ochrany pred škodlivou činnosťou človeka. Školenia a tréningy sa budú realizovať pri dodržaní zásad ochrany životného prostredia. Korešpondencia medzi partnermi mikroprojektu sa bude realizovať elektroniczky</p>

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO

**Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ.
Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.**

Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.
Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.

**Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.
Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.**

Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.
Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou.

Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.

Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.
Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.

Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov.

Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.

Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.
Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.

Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov.

Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.

Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.
Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.

**Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení
Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.**

Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení.
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	<p align="center">pečiatka / pieczęć</p>

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
PL - analiza sektorowa grup docelowych, SK - Sektorová analýza cieľových skupín	